



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00043398

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 43398

Lugar y fecha: Document Place and date:	07/12/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	07/12/2018	Hora: Time:	05:07 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, S.A. Name:							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle:		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND LOS ANGELES					
Placa: 815 Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.		Destino: Guatemala Destination:			
Origen: China Origin:		Procedencia: China Point of Departure:		Químico utilizado: VIROFLEX Chemical used:		Dosis: 10 gr/litro de agua Dose:			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA				Cantidad de Químico utilizado: 0.5 Amount of chemical used:		Tiempo de aeración: 0 Ventilation period:			
Concentración: 0 ml Concentration:				Peso / volumen / unidades: 0 Weight / volume / units:		Motivo del tratamiento: 0 Treatment Purpose:			
Volumen tratado: 1 Contenedor 20 Treated volume:						Terminal de Contenedores Quetzal SITC			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. Quarantine Treatment: MSKU 7055227									
Observaciones: Observations:									
Romy Palma Reyes									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000043398

00043398

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 43398	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, S.A. CUARENTENA Y SEIS CON 51100 Quetzales CAMIONES (equival a 20") Terminal de Contenedores Quetzal SITC		POR Q / FOR Q: ***46.37 TIPO DE CAMBIO: 7.72843 EXCHANGE RATE:	
TCQ 07/12/2018		EFECTIVO/CASH: ☒		CREDITO/CREDIT: ☐	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		CHEQUE No./CHECK No.:		BANCO/BANK:	
Romy Palma Reyes		FIRMA / SIGNATURE		SELLO / SEAL	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)	



02200000043398